

E22 - Master of the Mansion

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:10] ---

Wake up.

[00:12] ---

Hey, I said wake up!

[00:14] ---

Wake... Hey! Hey you!

[00:18] ---

C'mon, you! C'mon!

[00:20] ---

Are you gonna sleep all day?

[00:22] ---

Wake the hell up, will you?

[00:26] ---

Bummer. I heard he was
a Demon Slayer with a demon in tow,

[00:30] ---

so I was looking forward
to seeing someone flamboyant,

[00:33] ---

but that's one drab-looking dude, huh?

[00:38] ---

And now, we'll put this boy on trial!

[00:41] ---

I see!

[00:46] ---

*To think that he's been protecting
his sister who's now a demon...*

[00:50] ---

*Now that's beautiful sibling love!
How brave!*

[00:54] ---

Wh-Who are these peop—

[00:57] ---

DESTROY

[00:57] ---

Don't open your mouth
just yet, you moron!

[00:59] ---

Just who do you think
is standing before you?

[01:01] ---

You're in the presence of the Hashiras!

[01:07] ---

Hashiras?

[01:09] ---

What is a Hashira?

[01:11] ---

What's he talking about?

[01:14] ---

And who are these people exactly?

[01:22] ---

KAKUSHI

[01:22] ---

Where am I now?

[01:27] ---

This is the Demon Slayers' headquarters.

[01:30] ---

And you're about to be put on trial...

[01:33] ---

Tanjiro Kamado.

[03:08] ---

EPISODE 22:

MASTER OF THE MANSION

[03:18] ---

Before we start the trial,

[03:20] ---

why don't you explain
the crime you've comm—

[03:22] ---

There's no need for a trial!

[03:26] ---

FLAME HASHIRA

KYOJURO RENGOKU

[03:28] ---

Protecting a demon
is a clear violation of the code!

[03:31] ---

We're within our rights
to deal with him on our own!

[03:33] ---

We're going to behead him
along with the demon!

[03:36] ---

SOUND HASHIRA
TENGEN UZUI

[03:38] ---

In that case, I'll be glad
to decapitate him flamboyantly.

[03:41] ---

I'll show you the most flamboyant
bloodspray you'll ever see.

[03:44] ---

I'm talking max flamboyance.

[03:47] ---

LOVE HASHIRA
MITSURI KANROJI

[03:49] ---

What?

[03:50] ---

You'd kill such an adorable child?

[03:54] ---

*That pains my heart!
It fills me with anguish!*

[03:57] ---

STONE HASHIRA
GYOMEI HIMEJIMA

[03:59] ---

Ah, what a pitiful sight this boy is.

[04:03] ---

The poor soul...

[04:05] ---

I pity him for having been born at all.

[04:09] ---

MIST HASHIRA
MUICHIRO TOKITO

[04:11] ---

*Um, what was the shape
of that cloud again?*

[04:14] ---

What was it called again?

[04:17] ---

Where's Nezuko?

[04:19] ---

Nezuko!

[04:22] ---

Hey you...

[04:23] ---

The Hashiras are speaking.
What are you looking at?

[04:27] ---

These are the nine highest-ranking swordsmen in the Demon Slayer Corps.

[04:34] ---

Hashiras...

[04:37] ---

Let's put him out of his misery.

[04:38] ---

Yeah! Let's do it. Flamboyantly.

[04:43] ---

Hey!

[04:44] ---

Nezuko...

[04:45] ---

Nezuko, where are you?

[04:48] ---

Nezuko!

[04:49] ---

Zenitsu!

[04:50] ---

Inosuke!

[04:52] ---

Murata!

[04:54] ---

Forget that.

What will we do with Tomioka?

[05:03] ---

Seeing him there without any restraints is giving me a headache.

[05:08] ---

Based on what Kocho told us,

[05:10] ---

Tomioka's just as guilty of breaking the Corps rules.

[05:13] ---

SERPENT HASHIRA

IGURO OBANAI

[05:14] ---

How will we deal with him?

[05:16] ---

How should we make him take responsibility?

[05:18] ---

What kind of lesson should we teach him?

[05:23] ---

Don't you have anything to say, Tomioka?

[05:30] ---

Because of me, now even Tomioka...

[05:34] ---

*Iguro, you're as serpent-like
as ever! Such a nag!*

[05:38] ---

I love how pesky you are!

[05:46] ---

Tomioka! All by himself at a distance!

[05:50] ---

How cute!

[05:53] ---

WATER HASHIRA

GIYU TOMIOKA

[05:54] ---

Oh, where's the harm?

[05:56] ---

He did come along without resisting.

[05:59] ---

Let's come up with a penalty later.

[06:02] ---

INSECT HASHIRA

SHINOBU KOCHO

[06:05] ---

What I'm more interested in
is hearing this boy's story.

[06:10] ---

The reason he's going on missions with a demon
in tow despite being a Demon Slayer...

[06:15] ---

I'd like to hear the explanation
from the boy himself.

[06:19] ---

Needless to say, what he's done
is against the Demon Slayer Corps rules.

[06:25] ---

You are aware of that, aren't you?

[06:31] ---

Tanjiro Kamado...

[06:34] ---

Why are you traveling with a demon
when you're a Demon Slayer?

[06:39] ---

No need to ask.

[06:43] ---

You can take your time.
Just tell us why.

[06:50] ---

She's my...

[06:52] ---

She's my younger—

[07:03] ---

I do believe you need some water.

[07:09] ---

You've injured your jaw,
so please drink slowly.

[07:14] ---

It contains a painkiller,
so it will make you feel better.

[07:25] ---

It's not as if your wounds are healed,
so you mustn't push yourself.

[07:30] ---

Now then, Tanjiro Kamado...

[07:37] ---

That demon is my younger sister!

[07:39] ---

While I was away, my family
was attacked by a demon,

[07:42] ---

and when I got home,
they were all dead!

[07:45] ---

My sister got turned into a demon,

[07:47] ---

but she's never devoured anyone!

[07:49] ---

She never has...

[07:51] ---

and never will!

[07:53] ---

She'll never hurt humans no matter what!

[07:57] ---

Spare us your absurd ravings.

[08:00] ---

If she's family,
no wonder you're defending her.

[08:03] ---

I can't trust a single word you're saying.

[08:05] ---

I, for one, don't believe you.

[08:09] ---

She's been possessed by a demon.

[08:12] ---

Let us kill this poor child immediately
so that she can be liberated!

[08:17] ---

Listen to me please!

[08:19] ---

I became a swordsman
so that Nezuko could be cured!

[08:23] ---

It's been two years
since Nezuko became a demon!

[08:26] ---

And in all that time,
she hasn't devoured one human!

[08:29] ---

Your story's spinning
in the most drab way possible, idiot.

[08:33] ---

The fact that she hasn't eaten anyone,
that she won't from now on.

[08:37] ---

Don't just give us lip service.
Prove it to us with max flamboyance.

[08:45] ---

What was that bird again?

[08:49] ---

Um...

[08:50] ---

Excuse me?

[08:52] ---

I do have my doubts, you know.

[08:55] ---

I just can't imagine the Master
being in the dark about this situation.

[09:02] ---

Do you really think it's okay
to deal with him without his permission?

[09:10] ---

Shouldn't we at least wait
until he arrives?

[09:13] ---

My sister...

[09:14] ---

My sister will fight with me by my side!

[09:17] ---

She can fight as a Demon Slayer
to protect humans!

[09:21] ---

So please...

[09:23] ---

KILL

[09:23] ---

Well, well, I see you have
some fun brewing here.

[09:30] ---

Is that the moron Slayer
who has a demon with him?

[09:39] ---

What the hell are you trying to pull here?

[09:41] ---

WIND HASHIRA
SANEMI SHINAZUGAWA

[09:44] ---

Shinazugawa!

[09:45] ---

*You've gained even more scars!
How gorgeous you look!*

[09:48] ---

This won't do, Master Shinazugawa!

[09:50] ---

Please, would you mind
putting down that box?

[09:58] ---

*Shinobu looks pretty angry!
Now, that's unusual!*

[10:01] ---

She's so cool!

[10:03] ---

Shinazugawa, please don't act out of line.

[10:08] ---

What did you say about that demon, kid?

[10:11] ---

That she can fight as a Demon Slayer
to protect humans?

[10:15] ---

You know what we call that?

[10:18] ---

A total delusion, you moron!

[10:28] ---

Anyone who hurts my sister...

[10:31] ---

Hashira or not,
I won't let you get away with it!

[10:39] ---

Is that right? Good for you!

[10:43] ---

Stop it!

[10:44] ---

The Master will be arriving soon!

[11:05] ---

Pardon me.

[11:11] ---

Damn you!

[11:13] ---

*Even though Tomioka ran interference,
he still landed a blow on Shinazugawa.*

[11:20] ---

If you can't tell the difference
between good demons and bad,

[11:24] ---

you should just quit being a Hashira!

[11:27] ---

You little...

[11:32] ---

I'll destroy you!

[11:38] ---

- The Master...
- The Master...

[11:39] ---

- ...has arrived.
- ...has arrived.

[11:53] ---

So good of you to come.

[11:58] ---

My beloved children...

[12:02] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[12:06] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[12:11] ---

- The Master...
- The Master...

[12:12] ---

- ...has arrived.
- ...has arrived.

[12:48] ---

Good morning, everyone.

[12:50] ---

The weather is amazingly good today.

[12:54] ---

I wonder if the sky is blue.

[12:57] ---

It pleases me that we've made it
to our semiannual Hashira Meeting

[13:02] ---

with no personnel changes.

[13:05] ---

Wounded.

[13:07] ---

No, is he sick?

[13:09] ---

So, that man's the Master?

[13:14] ---

So quick! I couldn't even react!

[13:18] ---

This...

[13:31] ---

I am pleased to see you
in good health, as well, Master.

[13:35] ---

I fervently pray
for your continued good fortune.

[13:40] ---

Thank you, Sanemi.

[13:44] ---

I wanted to say that!

[13:46] ---

Offer my greetings to the Master!

[13:51] ---

If I may, Master...

[13:53] ---

Before we start the Hashira Meeting,
would you mind enlightening us

[13:58] ---

about this swordsman, Tanjiro Kamado,
accompanied by a demon?

[14:03] ---

*He didn't seem to have
a drop of intellect or logic,*

[14:06] ---

but he's speaking so formally now!

[14:09] ---

Right.

[14:11] ---

I apologize for startling you all.

[14:15] ---

About Tanjiro and Nezuko...

I've sanctioned their situation.

[14:20] ---

And I'd also like you all to accept it.

[14:30] ---

Even if it's what you desire,
Master, I cannot agree to it.

[14:36] ---

I'm flamboyantly opposed, as well!

[14:39] ---

A Demon Slayer traveling
with a demon is unacceptable!

[14:43] ---

I shall do whatever it is you wish, Master!

[14:48] ---

I'm fine either way...

[14:50] ---

since I'm going to forget anyway.

[14:59] ---

I won't trust them. I won't trust them.

[15:02] ---

In the first place, I loathe demons.

[15:06] ---

Although I respect you with all my heart,
that's an incomprehensible notion, Master!

[15:10] ---

I oppose it with everything I've got!

[15:13] ---

The Demon Slayer Corps' mission
is to annihilate demons.

[15:16] ---

I request that you penalize
both Kamado and Tomioka!

[15:24] ---

The letter.

[15:26] ---

Yes, Master.

[15:33] ---

This is a letter received
from a former Hashira,

[15:37] ---

Sakonji Urokodaki.

[15:40] ---

I shall read you an abridged version.

[15:44] ---

"Please allow Tanjiro to be accompanied
by his sister, a demon.

[15:51] ---

Because of her resilient mental strength,
[15:53] ---
Nezuko has not lost her human emotions.
[15:57] ---
*Even in a starved state,
she never devoured humans,*
[16:00] ---
*and this has held true
more than two years later.*
[16:04] ---
*Although the situation seems somewhat
far-fetched, it is an indisputable fact.*
[16:09] ---
*In the event that Nezuko does assault
a human, Tanjiro Kamado, as well as...*
[16:14] ---
...Sakonji Urokodaki and Giyu Tomioka
will atone by committed seppuku."
[16:37] ---
So, what if they commit seppuku?
[16:42] ---
If you want to die,
then rot to death for all I care!
[16:45] ---
It's no guarantee! Not by a long shot!
[16:48] ---
Shinazugawa is right!
[16:50] ---
If she kills and devours human,
there's no coming back from that!
[16:53] ---
It won't bring back
the people who were killed!
[16:57] ---
You do have a point.
[16:59] ---
In that case...
[17:00] ---
Master!
[17:03] ---
We can't guarantee
that she won't attack humans.
[17:06] ---
We can't prove it.
[17:10] ---
That said...
[17:12] ---

We also can't prove
that she will attack humans.

[17:19] ---

The fact is that Nezuko has refrained from
devouring humans for more than two years,

[17:24] ---

and also that there are three people
risking their lives for her.

[17:28] ---

To reject this notion,

[17:30] ---

those who reject it must offer
an even more convincing argument.

[17:38] ---

Do you all have the will to do so?

[17:43] ---

Also, there's something
I'd like to relay to you, my children.

[17:49] ---

Tanjiro here has met Kibutsuji.

[17:54] ---

No, impossible!

[17:55] ---

Even when no Hashira has ever
crossed paths with him?

[17:59] ---

You mean this kid...

[18:01] ---

What did he look like?
What about his powers?

[18:04] ---

Where did this take place?

[18:05] ---

Did you battle him?

[18:07] ---

What was Kibutsuji doing?

[18:09] ---

Did you find his stronghold?

[18:11] ---

Hey, answer me!

[18:12] ---

Shut up! I asked him first!

[18:15] ---

First, tell us what powers Kibutsuji has!

[18:27] ---

Kibutsuji has sent pursuers after Tanjiro.

[18:32] ---

Though his purpose may simply
be to silence him,

[18:36] ---

now that Kibutsuji's given himself away
for the first time, I don't want to let go.

[18:42] ---

I also believe something's happening
to Nezuko that Kibutsuji never saw coming.

[18:51] ---

Can you try to understand?

[18:56] ---

No, I can't understand, Master.

[18:59] ---

If it were human, I'd be okay
with letting it live, but not a demon!

[19:03] ---

Not after all that we the Demon Slayers
have gone through in battle!

[19:06] ---

Not after so many people
have lost their lives!

[19:09] ---

It's unacceptable!

[19:21] ---

What are you doing?
What are you doing?

[19:23] ---

You're soiling the garden!

[19:26] ---

Master!

[19:28] ---

I will prove it to you myself!

[19:30] ---

The sheer ugliness of a demon!

[19:33] ---

Sanemi...

[19:38] ---

Hey, demon!

[19:39] ---

It's time to eat!

[19:41] ---

Sink your teeth in this!

[19:57] ---

No need to force yourself to hold back.

[19:59] ---

Just show us your true colors,

[20:02] ---

and I'll obliterate you right here!

[20:04] ---

Nezuko!

[20:06] ---

Shinazugawa, it's no good
doing it in the sunlight.

[20:10] ---

We have to go into the shadows,
or the demon won't show its face.

[20:14] ---

Master,

[20:16] ---

please forgive this discourtesy.

[20:28] ---

Stop it!

[20:32] ---

Come on out, demon!

[20:35] ---

Look, it's the human blood
you love so much!

[20:38] ---

I can't breathe!

[20:40] ---

I can't move!

[21:13] ---

Nezuko!

[22:59] ---

PREVIEW

[23:02] ---

Imagine, Shinazugawa falling victim
to a head-butt by a mere rookie.

[23:05] ---

That was a mighty fine head-butt!

[23:07] ---

Yeah! The sound it made was flamboyant!

[23:09] ---

How painful it must've been...
Namu Amida Butsu.

[23:12] ---

But the way that boy stood up
to a Hashira was so brave!

[23:15] ---

What is this, a free-for-all?

[23:17] ---

You know I could've dodged it
if Tomioka hadn't gotten in the way!

[23:20] ---

Excuses, excuses.

[23:22] ---

I see none of you have changed.

[23:24] ---

And now, time for a Taisho secret!

[23:26] ---

The first one among us to speak
gets to greet the Master,

[23:30] ---

so we all had butterflies in our stomachs
until the Master got here!

[23:33] ---

Oh, next, Episode 23, "Hashira Meeting."

[23:37] ---

TO BE CONTINUED

Revision #1

Created 2024-01-01 09:41:58 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 09:53:04 UTC by whimsee